



You are cordially invited to the  
*Grand Opening*  
of NEMS' Pacific Clinic  
誠摯邀請您出席東北醫療中心  
柏思域街診所開幕典禮

**Wednesday, April 26, 2017**

二零一七年四月二十六日 (星期三)

**11:00am – 12:00 noon** 上午11:00至正午12:00

**Health Education Department - T.H. and Dorothy Koo  
Senior Wellness & Community Center**

健康諮詢部 — 顧氏健康和社區中心

728 Pacific Avenue, 2<sup>nd</sup> Floor, San Francisco, CA 94133

Tel 電話: (415) 391-9686 Fax 傳真: (415) 433-4726 [www.nems.org](http://www.nems.org)



NEMS complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.  
**Spanish** ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (415) 391-9686 ext. 8160 (TTY: 1-800-735-2929).  
**Vietnamese** CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số (415) 391-9686 ext. 8160 (TTY: 1-800-735-2929).



# NORTH EAST MEDICAL SERVICES

東 北 醫 療 中 心

## *Programs* 節目

- Welcome & Introduction  
歡迎和介紹
- NEMS Services  
東北醫療中心服務
- Health Ed Free Services  
健康諮詢部免費服務
- Exercise Demonstrations  
運動示範
- Refreshments 茶點
- Raffles 抽獎
- Free Gifts 免費禮品

**RSVP by April 22, 2017**

**Health Ed (415) 391-9686 ext. 5843**

敬請二零一七年四月二十二日前回覆  
致電健康諮詢部 (415) 391-9686 內線 5843